

وثائق العطاء الفنية

وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة

لتجهيز السلع

المناقصة الاستيعادية المرقمة ٢٠٢٣/١/٥ م، معطىة (للمرة الثالثة)

لتجهيز ٢٥٠ كم سلك متعادل قواس ٧٠×١ ملم² على شكل دفعتين

تاريخ الطق : الساعة الثانية عشر بعد الظهر حسب التوقيت المحلي لمدينة الناصرية ليوم ٢٠٢٣/٨/٢

Standard Bid Documents

Ministry of Industry & Minerals / UR STATE COMPANY

To supply the Commodities

Tender No.5 /T/U/2023 Advertisied for third time

Supply: 250 km neutral for twisted cable (1× 70 mm²) in the form of (two batch)

Closing date at 12 pm according the local time in Nasriya on 2/8/2023

Standard Bid Documents

وثائق العطاء القياسية

Supplying of Commodities

تجهيز السلع

<p>Preface</p> <p>(Standard bid documents to supply commodities in a general competitive manner) was prepared for projects financed by the federal budget of the Republic of Iraq.</p> <p>These documents assume no occurrence of pre-qualification to the bidders before the invitation to bid.</p>	<p>المقدمة</p> <p>لقد تم اعداد (وثائق العطاء القياسية لتجهيز السلع بأسلوب تنافسي عام) للمشاريع الممولة من الموازنة الاتحادية لجمهورية العراق.</p> <p>تفترض هذه الوثائق عدم حدوث أي تأهيل مسبق لمقدمي العطاءات قبل طرح العطاء.</p>
<p>Standard Bid Documents Issued on Ministry of Industrial & Minerals / UR STATE COMPANY</p> <p>To supply the Commodities General Competitive Bids: [Tender No.5/T/U/2023 Advertised for (third time)</p> <p>Supply: 260 km neutral for twisted cable (1×70 mm²) in the form of (two batch) according to our technical specifications.</p>	<p>وثائق العطاء القياسية صادرة في: وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة</p> <p>تجهيز السلع العطاءات التنافسية العامة: المنافسة العامة رقم [٢٠٢٣/٥/٥] (اعلان للمرة الثالثة)</p> <p>تجهيز: ٢٥٠ كم سلك متعادل قبلن ٧٠×١ ملم على شكل دفعتين حسب المواصفات الفنية المطلوبة الموضحة في جدول المواصفات الفنية.</p>
<p>The Project: [public tender No. 5/T/U/2023 on the operational budget for 2023 Tab :1311 purchase of raw materials Contracting Party: [UR STATE COMPANY] Buyer: [UR STATE COMPANY]</p>	<p>المشروع: مناقصة عامة رقم [٢٠٢٣/٥/٥] على الموازنة التشغيلية ٢٠٢٣ التويج: ١٣١١ شراء مواد اولية جهة التعاقد: [وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة] المشتري: [شركة اور العامة]</p>

Tender advertisement Form (For third time)	إعلان مناقصة عامة استثنائية (المررة الثالثة)
No.: Date: 17/2023	العدد: ٧-٩ التاريخ: ٢٠٢٣/٧
<p style="text-align: center;">To / Mrs. Sub: / [Tender No. 5/T/U/2023 Advertised for third time]</p> <p>(UR State Company / One of the companies of the Ministry of Industry and Minerals) is pleased to invite the qualified and experienced bidders to submit their bids to supply (250 km neutral for twisted cable (1x 70 mm²) in the form of (two batch) according to our technical specifications</p> <p>Delivery period : In the form of (two batches) 45 days for each batch. The first batch starts from the date of signing the contract and the second batch starts from the date of the notification.</p> <p>Payment method : Payment of financial dues shall be in ID by approval check in equivalent dollar in the date of signing of the contract</p> <p>and note the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> The qualified bidders who want to obtain additional information shall contact with (UR State Company by email : urcos@ur.industry.gov.iq urcos@gmail.com (During the official working days from Sunday to Thursday from 8:00 to 2:00 pm) as shown in the instructions to bidders. Total estimated cost: (2125000) DAP reached to the company's store or in equivalent (280500000) ID adoption of the bulletin of the central bank for the date of Document preparation . The amount of bid bond for the tender to be submitted with the bid is (1%) of the total estimated cost with the amount 2125\$ or in equivalent (2805000) ID . The bid will be excluded in the case of the initial deposits submitted for less than 80% of the amount of the required initial deposits. The price of selling the tender documents is 500,000 ID (only five hundred thousand Iraqi dinars and no other) cannot be refunded only in case of cancellation of the tender by our company without compensation to the bidders. Interested bidders can purchase tender 	<p>المررة الثالثة / مناقصة التورقة ٥/٢٣/٢٠٢٣</p> <p>يسر (شركة اور العامة احدى شركات وزارة الصناعة والمعادن) بدعوة مقدمى العطاءات المؤهلين و ذوي الخبرة لتقديم عطاءاتهم (لتجهيز ٢٥٠ كم سلك متعادل تواءم ٧٠ x 1 ملم على شكل دفعتين حسب المواصفات الفنية المطلوبة موضحة في جدول المواصفات الفنية .</p> <p>فترة التجهيز : على شكل دفعتين وبفترة تجهيز ٤٥ يوم لكل دفعة . تبدأ الدفعة الاولى من تاريخ توقيع العقد وتبدأ الدفعة الثانية من تاريخ كتاب الاعلان بالفتح</p> <p>طريقة الدفع : يكون دفع المستحقات المالية نقدا بالدينار العراقي بموجب صك بما يعادل الدولار باعتماد نشرة البنك المركزي العراقي في يوم توقيع العقد مع ملاحظة ما يأتي :</p> <ol style="list-style-type: none"> على مقدمى العطاء المؤهلين والراغبين في الحصول على معلومات إضافية الاتصال بـ (شركة اور العامة) عبر البريد الالكتروني: urcos@ur.industry.gov.iq urcos@gmail.com خلال أيام الدوام الرسمي من الأحد إلى الخميس من الساعة الثامنة وحتى الساعة الثالثة بعد الظهر وكما موضحة بالتعليمات لمقدمى العطاءات. مبلغ الكلفة التخمينية الكلية : (٢١٢٥٠٠٠) دولار DAP وأصل مخازن الشركة وبما يعادل (٢٨٠٥٠٠٠٠٠) دينار عراقي باعتماد نشرة البنك المركزي العراقي مقدار مبلغ التأمينات الأولية للمنافسة المطلوب تقديمها مع العطاء (1%) من مبلغ الكلفة التخمينية الكلية البالغة ٢١٢٥ دولار وبما يعادل (٢٨٠٥٠٠٠) دينار عراقي . ويتم استبعاد العطاء في حالة التأمينات الأولية المقتضية تقل عن 80% من مبلغ التأمينات الأولية المطلوبة. سعر بيع مستندات المناقصة هو ٥٠٠٠٠٠ دينار (ألف وخمسمائة ألف دينار لا غيرها) غير قابلة للرد إلا في حالة إلغاء المناقصة من قبل شركتنا فقط دون تعويض لمقدمى العطاء . ويحصل من ترسو عليه المناقصة أجور النشر والإعلان الأخير يتمكن مقدمى العطاء المهتمين شراء وثائق العطاء بعد تقديم طلب تحريري الى شركة اور العامة في مقرها الرئيسي الكائن في منطقة الناصرية او مكتب بغداد العائد الى شركتنا في منطقة الكرادة - أبو جمعة - رقم الدار ١٢٩ -

documents after submitting a written request to UR State company at its headquarters in Nasiriyah or the Baghdad office which returns to our company in Al Karrada area - Al-Bujamaa - ID No. 138 - Abu Nawas Street - adjacent to Diana Hotel Tourism (Mobile No. 07601239181) To obtain the tender papers after payment of the sale value of the documents described in paragraph (4) above.

- 6- The bidder should use the form of tender form in Section four (Tender Forms) and the form should be filled in with the required information without changing its form and no alternatives will be accepted.
- 7- Required qualification requirements: (as indicated in the tender documents). Our company is not obliged to accept lower prices.
- 8- Bids shall be delivered to the following address: (UR State Company / Commercial Section, Address: Dhi - Qar Governorate - Nasiriya - Souq Al Shuyukh Junction) on time (Closing date at 12 pm according the local time in Nasiriya from closing date on (2/8/2023).
The late bidders will be rejected and tenders will be opened at 12:15 on the same day of closing (2/8/2023) in the presence of the bidders or their representatives who wish to attend the following address (the headquarters of the general UR state company in Nasiriya / room opening committee).
9. A special conference will be held to answer inquiries at 9 am local time in Nasiriya, the day 2/7/2023, at the conference room. All inquiries regarding tender documents must be submitted no later than seven days prior to the date of the conference. If the date of the conference or the closing date of the tender is an official holiday, the date of the conference or the closing date of the tender, as the case may be, shall be on the day after the holiday and at the time specified on the base date of the conference and the closing hour.

With respect

Director General
7/7/2023

شركة اور نواس - مجاور فندق ديانا السليمانية رقم الهاتف 07601239181. للحصول على اوراق المناقصة بعد دفع قيمة الوثائق الموضح في الفقرة (4) اعلاه.

- 6- على مقدم العطاء ان يستخدم نموذج صيغة العطاء الموجود في القسم الرابع (النماذج العطاء) ويجب ان يتم تعبئة النموذج بالكامل بالمعلومات المطلوبة دون تغيير في شكله وان يملأ اي فراغ.
- 7- متطلبات التأهيل المطلوبة: (كما مبينة في وثائق العطاء). وشرفنا غير ملزمة بقبول اوفر الاسعار.
- 8- يكون تسليم العطاءات الى الطولان الآتي (شركة اور العامة / القسم التجاري، الطولان: محافظة ذي قار - الناصرية - تقاطع سوق الشيوخ) يكون لمر موعد لتقديم العطاءات الساعة الثانية عشر بعد الظهر حسب الفواقيت المنطوية لمدينة الناصرية من تاريخ طاق المناقصة في (2/8/2023). ويهمل اي عطاء يأتي بعد هذا الوقت.
- 9- يكون فتح العطاءات في الساعة الثانية عشر وخمسة عشر دقيقة من نفس يوم الطاق (2/8/2023) بحضور ممثلي العطاءات او ممثلهم الراغبين بالحضور في الطولان الآتي (المقر الرئيسي لشركة اور العامة في الناصرية / غرفة لاجلة فتح للعروض).
- 9- سيؤكد مؤتمر خاص للاجابة عن الاستفسارات في تمام الساعة التاسعة صباحا بتوقيت المنطوية لمدينة الناصرية يوم 2/7/2023 وذلك على قاعة الاجتماعات، وان كل الاستفسارات المتكاملة بوثائق المناقصة يجب ان تقدم في موعد قضاء سبعة ايام مسبقا لتاريخ العطاء المؤتمر. واذا صادف موعد العطاء المؤتمر او موعد طاق المناقصة عطلة رسمية فان موعد انعقاد المؤتمر او موعد طاق المناقصة حسب الحال سيكون في اليوم الذي يلي العطلة ويتمام الساعة المسندة في التاريخ الاساسي لعقد المؤتمر وساعة لتلقى مع التكرم.

